

ABB erhält Grossauftrag für Öltraffinerie in Thailand

Erneuerung und Neubau am Standort Sriracha für über 100 Millionen Dollar

Zürich, Schweiz, 3. Oktober 2005 – ABB hat heute den Eingang eines Auftrags für über 100 Mio. Dollar der Thai Oil Public Company Ltd. bekannt gegeben. Dabei geht es um die Erneuerung der Öltraffinerie Sriracha im Golf von Thailand und die Installation neuer Produktionseinheiten.

Die Sriracha-Raffinerie liegt rund 100 km südöstlich von Bangkok und ist mit einer Tagesproduktion von 220'000 Fass eine der grössten und komplexesten Ölverarbeitungsanlagen Thailands.

«Das Projekt ist Beweis für unsere Fähigkeit, Automations-, Elektro- und Energietechnik in kundenorientierte Individuallösungen zu integrieren», sagte Dinesh Paliwal, Leiter der ABB-Division Automationstechnik.

ABB wird eine Rohöl-Destillationsanlage und dazugehörige Einheiten erneuern. Damit erhöht sich die Kapazität von 16'000 auf 24'000 Tonnen täglich. Weiter wird ABB zwei neue Verarbeitungsanlagen zur Filterung von Schwefelbestandteilen aus Verbrennungsgasen und zur Kerosinreinigung installieren und die entsprechenden Elektro- und Automationssysteme erneuern.

Eine Taskforce der Geschäftseinheit Öl, Gas und Petrochemie von ABB Italien wird das Projekt über einen Zeitraum von 23 Monaten umsetzen. Zunächst werden umfassende Vorbereitungsarbeiten zur Stilllegung der Anlagen, zum Ausgleich der Auslastung und zur Minimierung der Ausfallzeit durchgeführt.

ABB (www.abb.com) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 103'000 Mitarbeiter

Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:
ABB Corporate Communications, Zürich
Wolfram Eberhardt
Tel: +41 1 317 6568
Fax: +41 1 317 7958
media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:
Schweiz: Tel +41 43 317 3808
Schweden: Tel +46 21 325 719
USA: Tel +1 203 750 7743
investor.relations@ch.abb.com